

NET VISION

quick start guide for Windows®

简体中文

Net Vision配备DHCP功能。若将它连接到以太网，Net Vision将会自动从服务器获取IP地址。有两种方法可以了解所获取的IP地址：

- 使用光盘上的NET VISION Explorer网络应用程序



小心！

如果Net Vision所连接的网络不具备DHCP服务器，Net Vision将使用默认IP地址192.168.7.18。

DEUTSCH

Net Vision hat die DHCP Funktion aktiviert. Net Vision fordert nach seinem Anschluss an das Ethernet automatisch eine IP Adresse vom Server an. Es gibt zwei Möglichkeiten, herauszufinden, welche IP Adresse empfangen wurde:

- Verwenden Sie die NET VISION Explorer network Anwendung auf der CD



ACHTUNG!

Falls das Netzwerk, an das die Net Vision angeschlossen ist, nicht über einen DHCP Server verfügt, benutzt Net Vision die Standard IP-Adresse 192.168.7.18

ESPAÑOL

Net Vision tiene habilitada la función DHCP. Cuando se conecte a red Ethernet, Net Vision adquiere automáticamente la dirección IP del servidor. Hay dos maneras de averiguar la dirección IP que se ha adquirido:

- Utilizar la aplicación de la red de NET VISION Explorer en el CD



¡ATENCIÓN!

Si la red a la que está conectado Net Vision no tiene un servidor DHCP, Net Vision utilizará la dirección IP predeterminada dirección 192.168.7.18

FRANÇAIS

Net Vision a la fonction DHCP activée. Lorsqu'il est connecté au réseau Ethernet, Net Vision acquiert automatiquement l'adresse IP depuis le serveur. Il existe deux façons de savoir quelle adresse IP a été acquise :

- Utilisez l'application réseau NET VISION Explorer présente sur le CD



ATTENTION !

Si le réseau auquel Net Vision est connecté n'a pas de serveur DHCP, Net Vision utilisera l'adresse IP par défaut

192.168.7.18

ENGLISH

Net Vision has the DHCP function enabled. When it is connected to the Ethernet Network, Net Vision automatically acquires the IP address from the server. There are two ways of finding out which IP address has been acquired:

- Use the NET VISION Explorer network application on the CD



CAUTION!

If the network to which Net Vision is connected does not have a DHCP server, Net Vision will use the default IP address 192.168.7.18

ITALIANO

Net Vision ha la funzione DHCP abilitata. Alla connessione alla rete Ethernet, Net Vision acquisisce automaticamente un indirizzo IP dal server. Per scoprire quale indirizzo IP è stato acquisito è possibile procedere in due modi:

- Utilizzare l'applicazione di rete NET VISION Explorer contenuta nel CD



ATTENZIONE!

Nel caso la rete a cui Net Vision è connessa non disponga di un server DHCP, Net Vision utilizzerà l'indirizzo IP di default 192.168.7.18

NEDERLANDS

Net Vision heeft de DHCP-functie ingeschakeld. Wanneer Net Vision is aangesloten op Ethernet, ontvangt het automatisch het IP-adres van de server. U kunt op twee manieren nagaan welk IP-adres is opgehaald:

- Gebruik de NET VISION Explorer netwerktoepassing op de cd



ATTENTIE!

Als het netwerk waarop Net Vision is aangesloten, geen DHCP-server heeft, zal Net Vision het standaard IP-adres 192.168.7.18 gebruiken

POLSKI

Urządzenie Net Vision obsługuje DHCP. Oznacza to, że po podłączeniu do sieci Ethernet urządzenie automatycznie pobiera adres IP z serwera. Numer pobranego adresu IP można sprawdzić na dwa sposoby:

- Za pomocą programu narzędziowego NET VISION Explorer dostarczonego na płycie CD



UWAGA!

Jeśli w danej sieci nie ma funkcjonującego serwera DHCP, urządzenie Net Vision użyje domyślnego numeru IP, czyli 192.168.7.18

PORTUGUÊS

O Net Vision tem a função DHCP activada. Quando ligado à rede Ethernet, o Net Vision adquire automaticamente o endereço IP do servidor. Existem duas formas de descobrir qual o endereço IP adquirido:

- Utilizando a aplicação de rede NET VISION Explorer no CD



CUIDADO!

Se a rede à qual o Net Vision for ligado não possuir um servidor DHCP, o Net Vision irá utilizar o endereço IP predefinido 192.168.7.18

ROMÂNĂ

Net Vision are funcția DHCP activată. În cazul conectării la Ethernet, Net Vision obține automat adresa IP de la server. Există două metode de a afla ce adresă IP a fost obținută:

- Utilizați aplicația de rețea NET VISION Explorer de pe CD



ATENȚIE!

Dacă rețeaua la care este conectat Net Vision nu are un server DHCP, Net Vision va utiliza adresa IP implicită 192.168.7.18

РУССКИЙ

Net Vision включает активированную функцию DHCP. При подключении к сети Ethernet Net Vision автоматически получает IP-адрес от сервера. Существуют два способа определения полученного IP-адреса:

- Использование сетевого приложения NET VISION Explorer на компакт-диске



ВНИМАНИЕ!

Если сеть, к которой подключен Net Vision, не имеет сервера DHCP, Net Vision будет использовать стандартный IP-адрес 192.168.7.18

SLOVENŠČINA

Net Vision ima omogočeno funkcijo DHCP. Net Vision v primeru priključitve na ethernet samodejno pridobi IP naslov

s strežnika. Na voljo sta dva načina za ugotavljanje, kateri IP naslov je bil pridobljen:

- Uporaba omrežne aplikacije NET VISION Explorer na CD plošči



POZOR!

Če omrežje, na katerega je priključen Net Vision, nima strežnika DHCP, Net Vision uporabi privzeti IP naslov 192.168.7.18

TÜRKÇE

Net Vision'da DHCP fonksiyonu etkindir.

Ethernete bağlandığında, Net Vision IP adresini sunucudan otomatik olarak alır. Hangi IP adresinin alındığını öğrenmenin iki yolu vardır:

- CD'deki NET VISION Explorer ağ uygulamasını kullanın



DİKKAT!

Net Vision'ın bağlanmış olduğu ağda bir DHCP sunucusu yoksa Net Vision varsayılan 192.168.7.18 IP adresini kullanacaktır

在UPS上安装Net Vision

Installieren der Net Vision auf der USV

Instalación de Net Vision en el SAI

Installation de Net Vision sur l'onduleur

Installing Net Vision on the UPS

Installazione di Net Vision nell'UPS

Net Vision op UPS installeren

Montaż urządzeń Net Vision w zasilaczu UPS

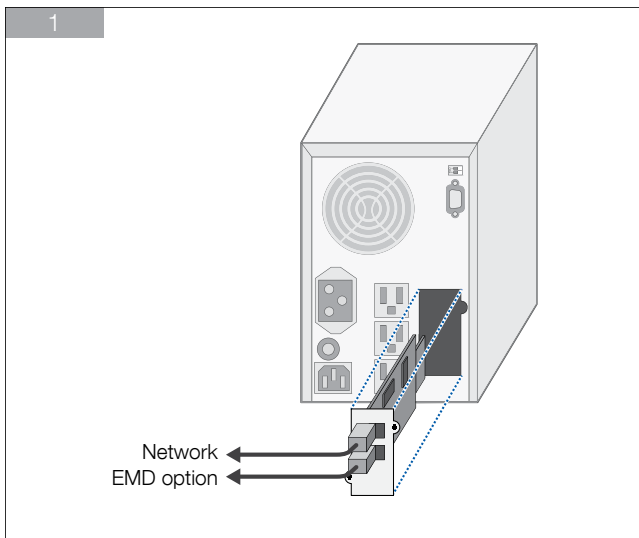
Instalar o Net Vision na UPS

Instalarea Net Vision la UPS

Установка Net Vision на ИБП

Namestitev Net Vision na UPS

Net Vision'ı UPS'e kurulması



安裝Net Vision，卡版本

Installieren von Net Vision, Kartenversion

Instalación de Net Vision, versión tarjeta

Installation de Net Vision, version carte

Installing Net Vision, card version

Installazione di Net Vision versione card

Net Vision installeren, kaartversie

Montaż urządzeń Net Vision, karta

Instalar o Net Vision, versão em placa

Instalarea Net Vision, versiunea card

Установка Net Vision, версия для печатной платы

Namestitev Net Vision, izvedba s kartico

Net Vision'in kurulması, kart versiyonu



DEFAULT NET VISION CONFIGURATION

USERNAME: admin

PASSWORD: public

简体中文

使用Suprade实用程序查找IP地址

- 1 将网络电缆连接到Net Vision卡上的网络连接器，确定10 Mbps或100 Mbps LED在必要时闪烁。
- 2 使用连接到和Net Vision卡所处的同一个子网络的Windows PC启动NET VISION Explorer实用程序。
- 3 单击 [搜索] 按钮。几秒后，将显示连接到该子网络的所有Net Vision接口的列表（每个接口具有其本身的MAC地址）。从列表中选择Net Vision然后单击 [浏览] 按钮（请参阅图3）。
- 4 当浏览器提示时，输入登录名和密码详细信息。
- 5 使用您的浏览器配置Net Vision卡。有关配置的详细信息，请参阅用户手册。

DEUTSCH

Herausfinden der IP Adresse mit der Suprade Utility

- 1 Schließen Sie das Netzkabel an die Net Vision Karte an und stellen Sie sicher, dass die 10 Mbps oder 100 Mbps LEDs wie angefordert blinken.
- 2 Benutzen Sie einen Windows PC, der an das gleiche Subnetz angeschlossen ist wie die Net Vision Karte, um die NET VISION Explorer utility zu starten.
- 3 Klicken Sie die Taste [Suche] an. Nach einigen Sekunden wird die Liste aller Net Vision Schnittstellen (jede mit ihrer eigenen MAC Adresse) angezeigt, die an das Subnetz angeschlossen sind. Wählen Sie die Net Vision aus der Liste aus und klicken Sie die [Browse] Taste an (siehe Abbildung 3).
- 4 Geben Sie Ihr Login sowie das Passwort ein, sobald Sie vom Browser dazu aufgefordert werden..
- 5 Benutzen Sie Ihren Browser zur Konfiguration der Net Vision Karte. Weitere Konfigurationsdetails finden Sie im Handbuch.

ESPAÑOL

Averiguar la dirección IP con la utilidad Suprade

- 1 Enchufe el cable de red al conector de red de la tarjeta Net Vision y asegúrese de que parpadean los LEDs de 10 Mbps o 100 Mbps según corresponda.
- 2 Utilice un PC con Windows conectado a la misma subred que la tarjeta Vision Net para iniciar la utilidad NET VISION Explorer.
- 3 Haga clic en el botón [Buscar]. Después de unos segundos, aparecerá la lista de todas las interfaces de Net Vision (cada una con su propia dirección MAC) conectados a la subred. Seleccione la Net Vision de la lista y haga clic en el botón [Browse] (véase la figura 3).
- 4 Cuando el navegador lo solicite, introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
- 5 Utilice su navegador para configurar la tarjeta Net Vision. Consulte los detalles de la configuración en el manual del usuario.

FRANÇAIS

Trouver l'adresse IP à l'aide de l'utilitaire Suprade

- 1 Branchez le câble réseau sur le connecteur réseau de la carte Net Vision et assurez-vous que les LED 10 Mbit/s ou 100 Mbit/s clignotent comme il se doit.
- 2 Utilisez un PC sous Windows raccordé au même sous-réseau que la carte Net Vision pour lancer l'utilitaire NET VISION Explorer.
- 3 Cliquez sur le bouton [Rechercher]. Après quelques secondes, la liste de toutes les interfaces Net Vision (chacune avec sa propre adresse MAC) connectées au sous-réseau s'affiche. Sélectionnez la Net Vision dans la liste et cliquez sur [Browse] (voir Figure 3).
- 4 Lorsque votre navigateur vous y invite, saisissez l'identifiant et le mot de passe.
- 5 Utilisez votre navigateur pour configurer la carte Net Vision. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation pour les détails

de la configuration.

ENGLISH

Finding out the IP address using the Suprade utility

- 1 Connect the network cable to the network connector on the Net Vision card and make sure the 10 Mbps or 100 Mbps LEDs are flashing as required.
- 2 Use a Windows PC connected to the same sub-network as the Net Vision card to launch the NET VISION Explorer utility.
- 3 Click the [Search] button. After a few seconds, the list of all Net Vision interfaces (each with its own MAC address) connected to the sub-network will appear. Select the Net Vision from the list and click the [Browse] button (see figure 3).
- 4 When prompted by your browser, enter the login and password details.
- 5 Use your browser to configure the Net Vision card. Refer to the user manual for configuration details.

ITALIANO

Scoprire l'indirizzo IP usando l'utilità Suprade

1. Collegare il cavo di rete al connettore network della scheda Net Vision e verificare il corretto lampeggio dei led 10Mbps o 100Mbps
2. Da un PC windows collegato nella stessa sottorete della scheda Net Vision lanciare l'utilità NET VISION Explorer
3. Cliccare sul tasto [Cerca]. Dopo qualche secondo apparirà la lista di tutte le interfacce Net Vision collegate nella sottorete ognuna con il proprio indirizzo MAC. Selezionare la Net Vision dalla lista e cliccate sul tasto [Browse] (vedi figura 3).
4. Alla richiesta del vostro browser inserire login e password.
5. Utilizzate il vostro browser per configurare la scheda Net Vision. Per la

configurazione fate riferimento al manuale utente.



NEDERLANDS

IP-adres achterhalen met behulp van de Supgrade toepassing

- 1 Sluit de netwerkkabel aan op de netwerkconnector van de Net Vision kaart en controleer of de 10 Mbps of 100 Mbps LED's zoals vereist knipperen.
- 2 Gebruik een Windows-pc die is aangesloten op hetzelfde subnetwerk als de Net Vision kaart voor het opstarten van de NET VISION Explorer toepassing.
- 3 Klik op de knop . Na enkele seconden verschijnt de lijst met alle Net Vision interfaces (elk met een eigen MAC-adres) die zijn aangesloten op het subnetwerk. Selecteer de Net Vision uit de lijst en klik op de knop  (bladeren) (zie afb. 3).
- 4 Wanneer uw browser hierom verzoekt, voert u login en wachtwoord in.
- 5 Gebruik uw browser voor configuratie van de Net Vision kaart. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor configuratie-informatie.

POLSKI

Wykrywanie adresu IP za pomocą narzędzia Supgrade



- 1 Podłączyć kabel sieciowy do gniazda sieciowego karty Net Vision i sprawdzić, czy diody komunikacji sieciowej (10 lub 100 Mbps) migają.
- 2 Podłączyć komputer PC do tej samej podsieci, w której funkcjonuje karta Net Vision, a następnie uruchomić narzędzie NET VISION Explorer.
- 3 Kliknąć przycisk . Po kilku sekundach zostanie wyświetlona lista wszystkich interfejsów Net Vision (każdy z unikatowym adresem MAC) podłączonych do danej podsieci. Wybrać urządzenie Net Vision z listy i kliknąć przycisk  (Przeglądaj) pokazany na Rys. 3.
- 4 Po wyświetleniu stosownego monitu w przeglądarce wprowadzić dane logowania i hasło.
- 5 Skonfigurować kartę Net Vision za pomocą przeglądarki internetowej. Szczegółowe informacje znajdują się w podręczniku użytkownika.

PORTUGUÊS

Descobrir o endereço IP utilizando o utilitário Supgrade



- 1 Ligue o cabo de rede ao conector de rede na placa Net Vision e certifique-se de que os LEDs de 10 Mbps ou 100 Mbps ficam intermitentes consoante necessário.
- 2 Utilize um PC Windows ligado à mesma sub-rede que a placa Net Vision para executar o utilitário NET VISION

Explorer.

- 3 Clique no botão . Após alguns segundos, é apresentada a lista de todas as interfaces Net Vision (cada uma com o seu próprio endereço MAC) ligadas à sub-rede. Selecione o Net Vision na lista e clique no botão  (Explorar) (ver figura 3).
- 4 Quando solicitado pelo explorador, introduza o nome de utilizador e a palavra-passe.
- 5 Utilize o explorador para configurar a placa Net Vision. Consulte o manual do utilizador para obter informações sobre a configuração.

ROMÂNĂ

Aflarea adresei IP cu utilitarul Supgrade

- 1 Conectați cablul de rețea la conectorul de rețea de pe cardul Net Vision și verificați ca LED-urile pentru 10 Mbps sau 100 Mbps să clipească după cum este nevoie.
- 2 Utilizați un PC Windows conectat la aceeași subrețea ca și cardul Net Vision pentru a lansa utilitarul NET VISION Explorer.
- 3 Efectuați clic pe butonul . După câteva secunde, va apărea lista tuturor interfețelor Net Vision (fiecare cu propria sa adresă MAC) conectate la subrețea. Selectați Net Vision din listă și efectuați clic pe butonul  (vedeți figura 3).
- 4 Când vi se solicită de către browser, introduceți informațiile de conectare și parola.
- 5 Utilizați browser-ul pentru a configura cardul Net Vision. Consultați manualul de utilizare pentru detalii de configurare.

РУССКИЙ

Определение IP-адреса с помощью приложения Supgrade



- 1 Подключите сетевой кабель к сетевому разъему на плате Net Vision и убедитесь, что при этом мигают светодиодные индикаторы 10 Мбит/с или 100 Мбит/с.
- 2 На ПК под управлением Windows, подключенном к той же подсети, что и плата Net Vision, запустите приложение NET VISION Explorer.
- 3 Нажмите кнопку . Через несколько секунд появится список всех интерфейсов Net Vision (каждый со своим MAC-адресом), подключенных к подсети. Выберите интерфейс Net Vision из списка и щелкните кнопку  (найти) (см. рисунок 3).
- 4 При поступлении соответствующего запроса Вашего браузера введите

имя пользователя и пароль.

- 5 Используйте свой браузер для настройки платы Net Vision. Более подробная информация по настройке приводится в руководстве пользователя.



SLOVENŠČINA

Ugotavljanje IP naslova z uporabo orodja Supgrade

- 1 Omrežni kabel priključite na omrežni priključek na kartici Net Vision in preverite, če utripa ustrezna LED za hitrost prenosa 10 Mb/s oz. 100 Mb/s.
- 2 Uporabite osebni računalnik z OS Windows, priključen na isto podomrežje kot kartica Net Vision, za zagon orodja NET VISION Explorer.
- 3 Kliknite gumb . Po nekaj sekundah se prikaže seznam vseh vmesnikov Net Vision (vsak z lastnim MAC naslovom), priključenih na podomrežje. S seznama izberite Net Vision in kliknite gumb  (glejte sliko 3).
- 4 Ko se v brskalniku odpre pozivno okno, vnesite informacije za prijavo in geslo.
- 5 Z uporabo brskalnika nastavite kartico Net Vision. Za podrobnosti o nastavitvi glejte uporabniški priročnik.

TÜRKÇE

Supgrade yardımcı programını kullanarak IP adresini öğrenme

- 1 Ağ kablосunu Net Vision kartının üzerindeki ağ konnektörüne bağlayın ve 10 Mbps veya 100 Mbps LED'lerin istenildiği gibi yanıp söndüğünden emin olun.
- 2 NET VISION Explorer yardımcı programını başlatmak için Net Vision kartı ile aynı alt ağa bağlanmış bir Windows PC kullanın.
- 3  butonunu tıklayın. Birkaç saniye sonra, alt ağa bağlanmış olan tüm Net Vision arayüzlerinin (her biri kendi MAC adresine sahiptir) listesi görünür. Listedeki Net Vision'ı seçin ve  (Göz at) butonunu tıklayın (bkz. şekil 3).
- 4 Tarayıcınız tarafından istendiğinde, giriş ve parola bilgilerini girin.
- 5 Net Vision kartını yapılandırmak için tarayıcınızı kullanın. Konfigürasyon bilgileri için kullanıcı kılavuzuna başvurun.

